



SOLICITUD DE CERTIFICADO IMPORTACION TEMPORAL DE
VEHICULOS PARA FINES NO LUCRATIVOS

F- DPA-0452

Aduana: _____ Número de Certificado _____

Tipo de solicitud / Type of application	Tipo de permiso / Type of permission	
† Primera vez / First Time † Prórroga (estudiantes y diplomáticos) / Second Time	† Turista (hasta 3 meses)* / Tourist (up to 3 month)* † Convenio Centroamericano (1 mes) / Central American Agreement (one month)	† Estudiante de Posgrado / Postgraduate student † Diplomático / Diplomat
† Traspaso / Transfer † Suspensión temporal / Temporary suspension	† Permiso de Taller / Permit workshop	† Funcionario de organismo internacional / official of an international organization
* El permiso de turista puede darse por una única vez por un plazo máximo de tres meses dependiendo de la fecha de vencimiento de la visa del declarante. Solo se puede prorrogar este plazo en casos excepcionales con resolución de la Dirección de Migración. / The tourist permit can be given only once for a maximum period of three months depending on the date of expiry of the visa of the declarant. Only this time limit may be extended in exceptional cases with resolution of the Immigration Authority.		
Datos del declarante / Applicant data		
Primer apellido / Last name	Segundo apellido / Last name	Nombre / First name
Número de pasaporte ó cédula de residencia / Passport number	País del pasaporte / Country's passport	Número de documento de salida en país de procedencia / Number of document of exit in country of origin
Fecha emisión de visa / Date entry to Costa Rica	Fecha vencimiento VISA / Visa expiration date	Fecha vigencia de la importación temporal
Correo electrónico para notificaciones / Email for notifications		Número de teléfono para notificaciones / Phone number to contact you
Vehículo automotor terrestre / land vehicle		
Año / Year	Modelo / Model	Marca / Trademark
Chasis o VIN / Chasis or VIN	Número de motor / Motor number	Placa o Número de matrícula / Plate number
País de inscripción / Registration Country	Capacidad pasajeros / passenger capacity	Color
Dirección en Costa Rica / Address in Costa Rica		Teléfono en Costa Rica / Phone number in Costa Rica
Número del recibo del Seguro / Insurance Receipt #	Fecha de Rige del Seguro / Insurance Issue Date	Fecha vencimiento seguro / Insurance Expiration Date



SOLICITUD DE CERTIFICADO IMPORTACION TEMPORAL DE
VEHICULOS PARA FINES NO LUCRATIVOS

F- DPA-0452

Primer persona autorizada para conducir que acompaña al declarante en el viaje /First person authorized to drive the vehicle			
Primer apellido/Last name	Segundo apellido/Last name	Nombre/First name	
Número de pasaporte ó cédula de residencia/Passport number	País del pasaporte/ Country's passport		
Segunda persona autorizada para conducir/ Second person authorized to drive the vehicle			
Primer apellido/Last name	Segundo apellido/Last name	Nombre/First name	
Número de pasaporte ó cédula de residencia/Passport number	País del pasaporte/ Country's passport		
Datos del Remolque o Semi-remolque / Trailer Data			
Chasis o VIN /Chasis or VIN	Marca / Trademark		
País de Inscripción / Registration Country	Número de matrícula /Registration number		
Equipo recreativo** (hasta 3) y lanchas / Recreational equipment (up to 3) and small boats			
1) Nombre del equipo recreativo / Equipment name	Marca / Trademark	Año / Year	
Modelo / model	Número de motor / Motor number	Chasis o VIN /Chasis or VIN	
**Si requiere un certificado de importación temporal de una embarcación, un bote, una aeronave o equipo recreativo adicional, debe completar la información al dorso. / If you require a certificate of temporary importation of a vessel, boat, aircraft or additional recreational equipment, you should complete the information on the back.			
Para uso exclusivo de la Aduana / For Customs use only			
Nombre funcionario que realizó revisión física	Número cédula funcionario revisión física	Firma	Fecha
Nombre funcionario que digitó el certificado	Número cédula funcionario que digitó certif.	Firma	Fecha
En caso de que no proceda la emisión del Certificado de Importación Temporal indicar el motivo en esta casilla:			

Firma de Declarante / Bearear's Signature

Fecha / Date



SOLICITUD DE CERTIFICADO IMPORTACION TEMPORAL DE
VEHICULOS PARA FINES NO LUCRATIVOS

F- DPA-0452

Embarcación / Ship		
Tamaño / Size	Medidas de puntal / <i>Strut measures</i>	Medidas de la manga / <i>Sleeve Measures</i>
Dimensiones de eslora / <i>length dimension</i>	Material de fabricación / <i>manufacturing material</i>	Número de cubiertas / <i>number of decks</i>
Número de motor / <i>Motor number</i>	País donde se encuentra inscrito / <i>Country</i>	Número de matrícula / <i>Registration number</i>
Bote / Boat		
Número de motor / <i>Motor number</i>		Tipo / Type
Aeronave / Aircraft		
Modelo / Model	Fabricante / <i>Manufacturer</i>	Chasis
Placa / <i>Registration number</i>	País donde se encuentra inscrito / <i>Country</i>	# Permiso de la DGAC / # permit DGAC
Equipo recreativo y lanchas / Recreational equipment and small boats		
2) Nombre del equipo recreativo / <i>Equipment name</i>	Marca / <i>Trademark</i>	Año / <i>Year</i>
Modelo / <i>model</i>	Número de motor / <i>Motor number</i>	Chasis o VIN / <i>Chasis or VIN</i>
3) Nombre del equipo recreativo / <i>Equipment name</i>	Marca / <i>Trademark</i>	Año / <i>Year</i>
Modelo / <i>model</i>	Número de motor / <i>Motor number</i>	



SOLICITUD DE CERTIFICADO IMPORTACION TEMPORAL DE VEHICULOS PARA FINES NO LUCRATIVOS

F- DPA-0452

Documentación que debe adjuntar a la solicitud / *Requeriments that must be provided*

- a) Título de propiedad del vehículo. Original y copia del título de propiedad expedido bajo las regulaciones del país o estado de procedencia. En caso de que el interesado no sea el propietario, deberá presentar un documento de autorización del dueño, emitido en el extranjero, debidamente protocolizado o declaración jurada notarial, donde se demuestra la anuencia del dueño para que su vehículo ingrese al país. En caso de que el vehículo esté a nombre de una sociedad deberá presentar autorización del representante legal. / *Title Deed. Original and copies of title issued under the regulations of the country or state of origin. In the event that the applicant is not the owner, you must show a valid authorization from the owner, issued abroad, duly notarized or notarized affidavit, where the consent of the owner proves that the vehicle enters the country. If the vehicle is on behalf of a company must present authorization of the legal representative.*
- b) Pasaporte del interesado y fotocopias de las páginas que contenga la fotografía del interesado y sus calidades, nacionalidad, número de pasaporte, fecha de emisión, fecha de vencimiento, y de las páginas que evidencien la condición migratoria vigente a la fecha de la solicitud del permiso. Para el caso de estudiantes de postgrado además la visa que demuestre esa condición. / *Passport and photocopies of the pages containing the photo of the person and his qualities, nationality, passport number, issue date, expiration date, and pages evidencing current immigration status at the time of the request permit. In the case of graduate students also visa showing that condition.*
- c) Cédula de residencia en el extranjero en el caso de costarricenses. / *Certificate of residence abroad in the case of Costa Rican citizen.*
- d) Certificado de aeronavegabilidad o navegabilidad y certificado de registro o matrícula en el caso de aeronaves y embarcaciones. / *Certificate of airworthiness or seaworthiness and certificate of registration or registration in the case of aircraft and vessels.*
- e) Comprobante de pago de la prima del seguro obligatorio vigente, para vehículos automotores terrestres y equipo recreativo terrestre impulsado con motor, incluyendo motocicletas, cuadríciclos, bicimotos. Se excluyen de este requisito las embarcaciones y aeronaves. / *Proof of payment of the premium of the current compulsory insurance for land motor vehicles and land recreational motor driven equipment, including motorcycles, ATVs, mopeds. Excluded from this requirement ships and aircraft.*
- f) Certificación emitida por la Institución de Enseñanza Superior debidamente reconocida por el CONESUP, para el caso de estudiantes de postgrado. / *Certification issued by the higher education institution duly recognized by the CONESUP, in the case of undergraduate students.*
- g) Convenio constitutivo que permite la importación temporal del vehículo y autorización emitida por la oficina competente del Ministerio de Hacienda, para el caso de funcionarios Diplomáticos Extranjeros y de Organismos Internacionales. / *Agreement that allows the temporary importation of the vehicle and authorization issued by the competent office of the Ministry of Finance, in the case of Foreign diplomats and officials of international organizations*
- h) Original del conocimiento de embarque, para los casos en que el vehículo haya ingresado amparado a un manifiesto de carga. / *Original bill of lading, for cases where the vehicle has entered a covered cargo manifest.*

Importante / Important

En el dorso del certificado de importación temporal se describen las obligaciones generales del régimen de importación temporal de vehículos no lucrativos. / *Important: In the back of temporary import license, general obligations regarding the import of vehicles for non-profit purposes are detailed.*



SOLICITUD DE CERTIFICADO IMPORTACION TEMPORAL DE
VEHICULOS PARA FINES NO LUCRATIVOS
F- DPA-0452

INSTRUCTIVO DE LLENADO

Por favor, siga cuidadosamente las siguientes instrucciones:

Tipo de solicitud / Type of application

Debe escoger la opción que corresponde con el tipo de solicitud de importación que se está realizando. Las opciones son: solicitud por **primera vez**, **prórroga** (solo aplicable para los tipos de permiso de estudiantes de posgrado, diplomáticos y funcionarios de organismo internacional) **traspaso** y **suspensión temporal**.

Choose the option that matches the type of import request being made. The options are: **application for the first time**, **extension** (applicable only for the types of permit graduate students, diplomats and international organization) **transfer** and **temporary suspension**.

Tipo de permiso / type of permission

Debe escoger el tipo de permiso que solicita. La opciones son: Turista (solo se emite un vez, por un plazo de hasta tres meses, depende de la fecha de emisión de la visa del declarante), Convenio Centroamericano (solo por un mes), permiso de taller, estudiante de posgrado, diplomático o funcionario de organismo internacional.

Choose the type of permission requested. The options are: **tourist** (only once, up to 3 months, depending on the issue date of the visa of declarant), **Central American Agreement** (only for a month), **permit workshop**, **undergraduate student**, **diplomatic** or **official international organization**.

Datos del Declarante / Applicant data

- **Primer apellido:** Anotar el primer apellido según consta en el pasaporte o cédula de residencia. **Last Name:** Record last name as recorded in the passport or residence.
- **Segundo Apellido:** Anotar el segundo apellido según consta en el pasaporte o cédula de residencia. Dejar casilla en blanco cuando no se indique en el pasaporte. **Last Name:** Record second last name as recorded in the passport or residence. Leave space in blank if passport do not include second last name.
- **Nombre:** Anotar el nombre del declarante según consta en el pasaporte o cédula de residencia del declarante. **Name:** Record first name as it appears in passport or residence document.
- **Número de Pasaporte o Cédula de Residencia:** Anotar los números y letras o símbolos que contiene el número con que se identifica el pasaporte o cédula de residencia del declarante. **Passport number or residence document number:** Record numbers, letters and signs that form de identification of Passport or Residence Document.
- **País del pasaporte:** Anotar el nombre del país al que pertenece el pasaporte o cédula de residencia. **Country's Passport:** Record name of the country where Passport belongs.
- **Fecha de emisión de visa de ingreso a Costa Rica:** Anote la fecha en que fue emitida la visa o en que se dio el ingreso a Costa Rica según esté consignado en el pasaporte. **Date of issuance of visa to enter Costa Rica:** Enter the date it was issued the visa or that income came to Costa Rica as it is contained in the passport.
- **Fecha vencimiento VISA:** Anote la fecha en que vence la visa según esté consignado en el pasaporte. **Visa expiration date:** Enter the date of expiry of the visa as it is contained in the passport
- **Número de documento de salida en país de procedencia:** Anote el número del documento o declaración aduanera con que fue autorizada la salida del vehículo en el país de procedencia. **Number of document of exit in country of origin:** Enter the number of document or customs declaration which was authorized vehicle output in the country of origin
- **Correo electrónico para notificaciones:** Anote el correo electrónico al cual la autoridad aduanera le pueda realizar notificaciones. **Email for notifications:** Write down the email to which the customs authority can make notifications.



SOLICITUD DE CERTIFICADO IMPORTACION TEMPORAL DE VEHICULOS PARA FINES NO LUCRATIVOS

F- DPA-0452

Número de teléfono: Anote el número telefónico en el cual la Autoridad Aduanera le pueda contactar. *Telephone number:* Write down the telephone number at which the Customs Authority can contact you.

Vehículo automotor terrestre / Land vehicle

- **Año:** Anotar el año de fabricación del vehículo automotor terrestre. *Year:* Record the year of manufacture of land motor vehicle.
- **Modelo:** Anotar el modelo del vehículo. *Model:* Record the vehicle's model.
- **Marca:** Anotar la marca del vehículo. *Trademark:* Record the vehicle's trademark or Brand.
- **Chasis o VIN:** Anotar el número de chasis o VIN del vehículo. *Chassis or VIN:* Record chassis number or VIN number of vehicle.
- **Número de motor:** Anotar el número de motor del vehículo. *Motor number:* Record motor number of vehicle.
- **Placa o número de matrícula:** Anotar el número de placa o matrícula que tiene el vehículo en su país de inscripción. *Plate number:* Record the number plate or registration that has the vehicle in its country of registration.
- **País de inscripción:** Anotar el nombre el país donde el país el vehículo se encuentra inscrito o registrado. *Registration country:* Record the name of the country where the vehicle is registered.
- **Capacidad pasajeros:** Anotar la cantidad de pasajeros según la capacidad del vehículo. *Passenger capacity:* Record the number of passengers as the vehicle capacity.
- **Color:** Anotar el color del vehículo. *Color:* Record the color of the vehicle.
- **Dirección en Costa Rica:** Indicar la dirección temporal en Costa Rica donde se hospedará el declarante. *Address in Costa Rica:* Indicate the temporary address in Costa Rica where the declarant will stay
- **Teléfono en Costa Rica:** Indicar un teléfono temporal en el cual pueda ubicarse al declarante mientras permanezca en Costa Rica. *Phone number in Costa Rica:* Indicate a temporary phone in which to settle the declarant while in Costa Rica.
- **Número de recibo del seguro:** Anote el número que aparece consignado en el recibo de pago del seguro que previamente se debió cancelar para efectos del certificado de importación temporal. *Insurance Receipt #:* Note the number that appears recorded in the receipt of payment of insurance previously canceled due to effects of temporary importation certificate.
- **Fecha de rige del seguro:** Anotar la fecha en que empieza a regir el seguro que previamente se debió cancelar para efectos del certificado de importación temporal. *Insurance Issue Date:* Note the date it begins to govern the insurance that previously had to be canceled for the purposes of temporary importation certificate.
- **Fecha de vencimiento del seguro:** Anotar la fecha en que termina el seguro que previamente se debió cancelar para efectos del certificado de importación temporal. *Insurance Expiration Date:* Note the date of expiration of the insurance had to cancel previously for the purposes of temporary importation certificate.

Primer y Segunda persona autorizada para conducir

- **Primer apellido:** Anotar el primer apellido según consta en el pasaporte o cédula de residencia. *Last Name:* Record last name as recorded in the passport or residence.
- **Segundo Apellido:** Anotar el segundo apellido según consta en el pasaporte o cédula de residencia. Dejar casilla en blanco cuando no se indique en el pasaporte. *Last Name:* Record second last name as recorded in the passport or residence. Leave space in blank if passport do not include second last name.
- **Nombre:** Anotar el nombre del declarante según consta en el pasaporte o cédula de residencia del declarante. *Name:* Record first name as it appears in passport or residence document.
- **Número de Pasaporte o Cédula de Residencia:** Anotar los números y letras o símbolos que contiene el número con que se identifica el pasaporte o cédula de residencia del declarante. *Passport number or residence document number:* Record numbers, letters and signs that form de identification of Passport or Residence Document.
- **País del pasaporte:** Anotar el nombre del país al que pertenece el pasaporte o cédula de residencia. *Country's Passport:* Record name of the country where Passport belongs.



SOLICITUD DE CERTIFICADO IMPORTACION TEMPORAL DE VEHICULOS PARA FINES NO LUCRATIVOS

F- DPA-0452

Datos del remolque o semi/remolque / *Trailer Data*

- **Chasis o VIN:** Anotar el número de chasis o VIN del remolque o semiremolque. *Chassis or VIN: Record chassis number or VIN number of trailer or semi-trailer.*
- **Marca:** Anotar la marca del remolque o semi-remolque. *Trademark: Record the trailer trademark or Brand.*
- **País de inscripción:** Anotar el nombre el país donde el país se encuentra inscrito o registrado. *Registration country: Record the name of the country where the trailer is registered.*
- **Número de matrícula:** Anotar el número de placa o matrícula que tiene el trailer. *Plate number: Record the number plate or registration that has the trailer.*

Firma de Declarante

- Debe consignar la firma original del declarante. Sin esta firma la solicitud no tiene validez. *You must record the original signature of the declarant. Without this signature the application is not valid.*

Fecha / Date

- El declarante debe anotar la fecha en que está llenando la solicitud. *The declarant must record the date of application*

Para uso exclusivo de la Aduana / *For Customs use only*

- **Nombre del funcionario que realizó la revisión física:** Anote el nombre del funcionario de la Aduana que realizó la revisión física del o de los vehículos que se incluirán en el certificado de importación temporal.
- **Número de cédula:** Anote el número de cédula del funcionario de la Aduana que realizó la revisión física del o de los vehículos que se incluirán en el certificado de importación temporal.
- **Fecha:** Anote la fecha en que el funcionario de la Aduana que realizó la revisión física del o de los vehículos que se incluirán en el certificado de importación temporal.
- **Nombre del funcionario que digitó el certificado:** Anote el nombre del funcionario de la Aduana que digitó en el Sistema Informático TICA el certificado de importación temporal solicitado mediante este formulario.
- **Número de cédula:** Anote el número de cédula del funcionario de la Aduana que digitó en el sistema informático TICA el certificado de importación temporal solicitado mediante este formulario.
- **Fecha:** Anote la fecha en que el funcionario de la Aduana que digitó el certificado de importación temporal solicitado mediante este formulario.
- **En caso de que no proceda la emisión del Certificado de Importación Temporal indicar el motivo en esta casilla:** El funcionario de la Aduana que recibió el formulario y encuentra algún motivo por el cual no pueda emitir el Certificado de Importación Temporal, deberá anotar en este espacio el motivo por el cual no procede y archivar el documento como prueba de su gestión.

Embarcación / Ship

- **Tamaño:** Anotar el tamaño de la embarcación en metros. *Size: Record the size of the shipment in meters.*
- **Medidas del puntal:** Es la altura medida desde el canto superior de la quilla hasta la cubierta principal. *Strut measures: It is the height measured from the top of the keel to the main deck.*
- **Medidas de la manga:** es la mayor anchura del casco, es decir, la tomada sobre la cuaderna maestra y por la cara exterior del forro. *Sleeve measures: the greater width of the hull, that is, taken on the master frame and the outer face of the lining.*
- **Dimensiones de eslora:** es la longitud del buque medida de proa a popa. *Dimensions Length: it is the length of the ship from bow to stern measure.*
- **Material de fabricación:** Anotar el material principal que se utilizó para la fabricación de la embarcación. *Manufacturing material: Record the main material used for the manufacture of the ship.*



SOLICITUD DE CERTIFICADO IMPORTACION TEMPORAL DE VEHICULOS PARA FINES NO LUCRATIVOS

F- DPA-0452

- **Número de cubiertas:** Anotar el número de cubiertas que tiene la embarcación. *Number of decks: Note the number of decks that have the boat.*
- **Número de motor:** Anotar el número de motor del barco o embarcación. *Motor number: Record motor number of ship.*
- **País de inscripción:** Anotar el nombre el país donde el país el barco se encuentra inscrito o registrado. *Registration country: Record the name of the country where the ship is registered*
- **Número de matrícula:** Anotar el número de placa o matrícula que tiene el barco o la embarcación. *Register number: Record the number plate or registration of ship.*



Bote / Boat

- **Número de motor:** Anotar el número de motor del bote. *Motor number: Record motor number of boat.*
- **Tipo:** Anotar el tipo de bote. *Type: Record the type of boat.*

Aeronave / Aircraft

- **Modelo:** Anotar el modelo de la aeronave. *Model: Record the aircraft's model.*
- **Fabricante:** Anotar el nombre del fabricante de la Aeronave *Manufacturer: Record the name of the manufacturer of the aircraft*
- **Chasis:** Anotar el número de chasis. *Chasis: Record chasis number of aircraft.*
- **Placa o número de matrícula:** Anotar el número de placa o matrícula que tiene la aeronave. *Plate number: Record the number plate or registration that has the aircraft.*
- **País donde se encuentra inscrito:** Anotar el nombre el país donde el país la aeronave se encuentra inscrita o registrada. *Registration country: Record the name of the country where the aircraft is registered.*
- **# Permiso de la DGAC:** Anotar el número del permiso emitido por la Dirección General de Aviación Civil para que la aeronave permanezca en Costa Rica. *# Permit DGAC: Record the number of the permit issued by the Dirección General de Aviación Civil for the aircraft.*

Equipo recreativo y lanchas / Recreational equipment and small boats

- **Nombre del equipo recreativo:** Anotar el nombre o el tipo de equipo recreativo. *Name recreational equipment: Record the name or type of recreational equipment.*
- **Marca:** Anotar la marca del equipo recreativo. *Trademark: Record the equipment trademark or brand.*
- **Año:** Anotar el año de fabricación. *Year: Record the year of manufacture.*
- **Modelo:** Anotar el modelo del equipo. *Model: Record the equipment model.*
- **Número de motor:** Anotar el número de motor del equipo. *Motor number: Record motor number of equipment.*
- **Chasis o VIN:** Anotar el número de chasis o VIN del equipo. *Chasis or VIN: Record chasis number or VIN number of equipment.*